

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

SEJHA GĦALL-PROPOSTI – EACEA/32/10

Tempus IV – Riforma tal-edukazzjoni oghla permezz ta' kooperazzjoni internazzjonali bejn l-universitajiet

(2010/C 278/12)

1. Għanijiet u Deskrizzjoni

Ir-raba' fażi tal-programm tkopri l-perjodu mill-2007 sal-2013.

L-għan ġenerali tal-programm huwa li jikkontribwixxi biex jiffacilita l-kooperazzjoni fil-qasam tal-edukazzjoni oghla fost l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (UE) u pajjiżi msiehba fiż-żoni tal-madwar. B'mod partikolari, il-programm jgħin biex jippromwovi konvergenza volontarja bi żviluppi tal-UE fil-qasam tal-edukazzjoni oghla li jirriżultaw mill-Istrateġija Ewropa 2020, il-Qafas Strateġiku għall-Kooperazzjoni Ewropea fl-Edukazzjoni u t-Taħriġ (ET 2020) u l-proċess ta' Bolonja.

L-għan ta' din is-sejha għall-proposti huwa li tippromwovi kooperazzjoni multikulturali fost l-istituzzjonijiet, awtoritajiet u organizzazzjonijiet tal-edukazzjoni oghla mill-Istati Membri tal-UE u pajjiżi msiehba bil-għan ikun fuq ir-riforma u l-modernizzazzjoni tal-edukazzjoni oghla.

L-Aġenzija għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura ("l-Aġenzija"), li taġixxi skont il-poteri delegati lilha mill-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni"), hija responsabbli mill-amministrazzjoni ta' din is-sejha għall-proposti.

2. Applikanti eliġibbli

Biex ikunu eliġibbli għal din l-ghotja, l-applikanti jridu jkunu persuni ġuridici ("entitajiet ġuridici") stabbiliti legalment għal iktar minn 5 snin, fl-UE jew fil-pajjiżi msiehba f'Tempus.

Applikanti għal Proġetti Kongunti jridu jkunu istituzzjonijiet tal-edukazzjoni oghla rikonoxxuti mill-istat, pubbliċi jew privati, jew assocjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew networks ta' istituzzjonijiet tal-edukazzjoni oghla ddedikati għall-promozzjoni, it-titjib u r-riforma tal-edukazzjoni oghla.

Applikanti għal Miżuri Strutturali għandhom ikunu entitajiet legali kif stipulati hawn fuq għal Proġetti Kongunti, jew organizzazzjonijiet ta' retturi, għalliema jew studenti nazzjonali jew internazzjonali.

Istituzzjonijiet jew organizzazzjonijiet li jistgħu jippartecipaw bhala msiehba/kobeneficjarji fil-Programm Tempus ivarjaw minn istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet tal-edukazzjoni oghla sa istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet mhux akkademici bħal organizzazzjonijiet mhux governattivi, kumpaniji, industriji u awtoritajiet pubbliċi.

L-istituzzjonijiet u l-organizzazzjonijiet għandhom ikunu bbażati f'dawn l-erba' gruppi ta' pajjiżi eliġibbli:

- is-27 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea;
- il-4 pajjiżi tar-reġjun Balkani tal-Punent: l-Albanija, il-Bosnija u l-Herzegovina, il-Montenegro, is-Serbja kif ukoll il-Kosovo ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Taht l-awspicju tan-Nazzjonijiet Uniti, bi qbil mar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1244 tal-10 ta' Ġunju 1999.

- 17-il pajjiż fiż-żona ta' Nofsinhar u tal-Lvant li tmiss mal-Unjoni Ewropea: l-Algerija, l-Eġittu, l-Iżrael, il-Ġordan, il-Libanu, il-Marokk, it-territorju okkupat Palestinjan, is-Sirja, it-Tuneżija, l-Armenja, l-Ażerbajġan, il-Belarus, il-Moldova, il-Federazzjoni Russa u l-Ukranja;
- il-5 Repubbliki Asjatiċi Ċentrali: il-Każakistan, il-Kirgizstan, it-Tajikistan, it-Turkmenistan u l-Uzbekistan.

3. Attivitajiet eliġibbli u tul

Iż-żewġ strumenti prinċipali għall-kooperazzjoni permezz ta' din is-sejha għall-proposti Tempus huma:

- Proġetti Kongunti: proġetti b'approċċ "bottom-up" li fil-mira tagħhom għandhom il-modernizzazzjoni u r-riforma fuq livell istituzzjonali (università). Proġetti Kongunti jimmiraw li jittrasferixxu għerf bejn universitajiet, organizzazzjonijiet u istituzzjonijiet mill-UE u mill-pajjiżi msiehba kif ukoll bejn entitajiet fil-pajjiżi msiehba kif xieraq.
- Miżuri Strutturali: proġetti li jfittxu li jikkontribwixxu għall-iżvilupp u r-riforma tas-sistemi tal-edukazzjoni oghla fil-pajjiżi msiehba, kif ukoll li jtejbu l-kwalità u r-relevanza tagħhom, u li jżidu l-konverġenza volontarja tagħhom mal-iżviluppi tal-UE. Miżuri Strutturali sejrjn jikkonċernaw interventi mahsuba biex jappoġġjaw riforma strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni oghla u żvilupp ta' qafas strateġiku fuq livell nazzjonali.

Taht din is-sejha, jistgħu jkunu ffinanzjati proġetti nazzjonali u proġetti bejn numru ta' pajjiżi:

Proġetti nazzjonali għandhom isegwu prijoritajiet nazzjonali li jkunu stabbiliti wara djalogu mill-qrib bejn Delegazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u l-awtoritajiet rilevanti fil-pajjiżi msiehba.

- Għal proġetti nazzjonali, il-proposti għandhom jiġu sottomessi minn gruppi ta' istituzzjonijiet li jinvolvu:
 - mill-inqas tliet istituzzjonijiet tal-edukazzjoni oghla minn pajjiż imsieheb (fil-każ tal-Montenegro u l-Kosovo, minhabba d-daqs żgħir tal-qasam tal-edukazzjoni oghla, università waħda tkun biżżejjed);
 - mill-inqas tliet istituzzjonijiet tal-edukazzjoni oghla mill-UE, kull wiehed minn Stat Membru differenti tal-UE.

Proġetti bejn numru ta' pajjiżi għandhom ikunu konformi ma' prijoritajiet reġjonali li huma bbażati fuq il-politika tal-UE għall-kooperazzjoni mar-reġjuni tal-pajjiżi msiehba kif identifikata fid-dokumenti strateġiċi tagħha dwar il-pajjiżi ġirien ⁽¹⁾, dawk għal pre-aċċezzjoni fl-UE ⁽²⁾ u dawk fl-Asja Ċentrali ⁽³⁾ u li huma komuni għall-pajjiżi kollha msiehba f'reġjun speċifiku, jew li jindirizzaw prijorità nazzjonali li hija komuni għal kull pajjiż imsieheb partecipant.

- Għal proġetti bejn numru ta' pajjiżi, il-proposti għandhom jiġu sottomessi minn gruppi ta' istituzzjonijiet li jinvolvu:
 - mill-inqas żewġ istituzzjonijiet tal-edukazzjoni oghla, minn kull pajjiż imsieheb partecipant (minimu ta' żewġ pajjiżi msiehba) involuti fil-proposta (bl-eċċezzjoni tal-Kosovo u l-Montenegro fejn il-htieġa hija istituzzjoni tal-edukazzjoni oghla waħda minn kull wiehed mill-pajjiżi).
 - mill-inqas tliet istituzzjonijiet tal-edukazzjoni oghla, kull waħda minn Stat Membru differenti tal-UE.

Għal Miżuri Strutturali hija mehtieġa kundizzjoni addizzjonali: Il-Ministeru/i responsabbli għall-Edukazzjoni (Oghla) fil-pajjiż/i għandu jkun involut bħala sieheb/shab fil-proġett ta' Miżuri Strutturali.

It-tul massimu tal-proġetti huwa ta' 24 xahar jew 36 xahar. Il-perjodu tal-eliġibiltà tal-ispejjeż huwa mistenni li jibda fil-15 ta' Ottubru 2011.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali għat-twaqqif ta' Strument Ewropew ta' Vicinat u Shubija. http://ec.europa.eu/world/enp/pdf/oj_1310_en.pdf Strument Ewropew ta' Vicinat u Shubija, Programm Inter-reġjonali tal-ENPI, Analizi Strateġika 2007-2013 u Programm Indikattiv 2007-2010: http://ec.europa.eu/world/enp/pdf/country/enpi_interregional_en.pdf

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA); http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/l_210/l_21020060731en00820093.pdf Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), Dokument Multi-Annwali għall-Ippjanar Indikattiv (MIPD), 2008-2010, Multi-benefiċjarju; MIPD (2008-2010), referenza C(2008) 3585 tas-17 ta' Lulju 2008 http://www.cc.cec/sg_vista/cgi-bin/repository/getdoc/COMM_NATIVE_C_2008_3585_1_EN_ANNEXE.doc

⁽³⁾ L-UE u l-Asja Ċentrali: Strateġija għal Shubija Għda; Il-Kunsill tal-UE, 31 ta' Mejju 2007, 10113/07 http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/librairie/PDF/EU_CtrlAsia_EN-RU.pdf

4. Kriterji tal-ghotja

L-applikazzjonijiet eliġibbli għall-Proġetti Kongunti u Miżuri Strutturali sejrjn jiġu vvalutati minn esperti indipendenti esterni skont dawn il-kriterji tal-ghotja:

- Iċ-ċarezza u l-koerenza tal-oġettivi tal-proġett; ir-relevanza tagħhom għar-riformi fl-edukazzjoni oghla (l-Istrategija Ewropa 2020, il-Qafas Strategiku għall-Kooperazzjoni Ewropea fl-Edukazzjoni u t-Taħriġ (ET 2020) u il-proċess ta' Bolonja) fl-istituzzjoni jew is-sistema tal-pajjiż sieheb u li juru l-impatt tal-proġett fuq dawn ir-riformi (25 % tal-punteġġ totali).
- Il-kwalità tas-shubija: abbiltajiet, hila u kompetenzi rikonoxxuti, meħtieġa biex jitwettqu l-aspetti kollha tal-programm ta' hidma, distribuzzjoni xierqa tad-dmijiet, komunikazzjoni u kooperazzjoni effikaċi (20 % tal-punteġġ totali).
- Il-kwalità tal-kontenut tal-proġett u metodoloġija applikata inkluż, fost oħrajn, l-adeqwatezza tar-rizultati tal-proġett u attivitajiet relatati b'mod konsistenti mal-ghan u l-oġettivi speċifiċi tal-proġett, turija tal-kapaċità ta' ippjanar loġiku u għaqli (Matriċi loġika ta' qafas u pjan ta' xogħol), il-kontroll tal-kwalità mistenni, monitoraġġ u ġestjoni tal-proġett (indikaturi u *benchmarks*) (25 % tal-punteġġ totali).
- Is-sostenibilità jew l-impatt dewwiemi tal-proġett fuq l-istituzzjonijiet, gruppi fil-mira u/jew sistema tal-edukazzjoni oghla, inkluż disseminazzjoni u sfruttament tal-attivitajiet u r-rizultati tal-proġett (15 % tal-punteġġ totali).
- Il-baġit u l-effikaċja fl-infiq, inkluż ippjanar tal-personal li jirrispetta r-rati ta' salarji kuljum, xiri ta' apparat meħtieġ, użu effiċjenti ta' perjodi ta' mobilità, distribuzzjoni ġusta tal-baġit, fattibilità tal-azzjoni mal-baġit definiti (15 % tal-punteġġ totali).

5. Baġit u ammonti ta' għotjiet

Il-baġit indikattiv immirat għall-kofinanzjament tal-proġetti taht din is-sejha jammonta għal EUR 48,7 miljun.

Il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni Ewropea ma tistax taqbeż id-90 % tal-ispejjeż totali eliġibbli. Hemm bżonn ta' kofinanzjament ta' minimu ta' 10 % tal-ispiża totali eliġibbli.

L-ghotja minima kemm għall-Proġetti Kongunti kif ukoll għall-Miżuri Strutturali tkun EUR 500 000. L-ghotja massima tammonta għal EUR 1 500 000. Għal proġetti nazzjonali, fil-każ tal-Kosovo u l-Montenegro l-ghotja minima għaž-żewġ tipi ta' proġetti hija ta' EUR 300 000.

6. Sottomissjoni tal-proposti u data ta' għeluq

Applikazzjonijiet għall-ghotja għandhom isiru bl-Ingliż, bil-Franċiż jew bil-Ġermaniż bl-użu tal-forma elettronika mfassla speċifikament għal dan l-ghan, li sejra tkun disponibbli fuq is-sit tal-Aġenzija: <http://eacea.ec.europa.eu/tempus>

Il-formoli tal-applikazzjonijiet elettronici għal Proġetti Kongunti u għal Miżuri Strutturali mimlijin kif dovut għandhom jintbagħtu mhux iktar tard mill-15 ta' Frar 2011, 12:00 Ħin ta' Brussell.

Din is-sottomissjoni hija kkunsidrata bhala l-kopja master. Madankollu, biex tipprovdi iktar sigurtà kemm għall-applikanti kif ukoll għall-Aġenzija, u biex tiġi sottomessa informazzjoni addizzjonali meħtieġa, għandha tintbagħat kopja stampata kompleta tal-formola elettronika sottomessa flimkien ma' dokumenti addizzjonali (ara l-Linji Gwida għall-Applikazzjoni) bil-posta lill-Aġenzija sal-15 ta' Frar 2011, (data tat-timbru postali) f'dan l-indirizz:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Tempus & Bilateral Cooperation with Industrialised Countries
Call for Proposal EACEA/32/10
Office: BOUR 2/17
Avenue du Bourget 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Applikazzjonijiet mibghuta b'fax jew b'e-mail ma jiġux aċċettati.

7. Iktar informazzjoni

L-applikazzjonijiet għandhom jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet li hemm fil-Linji Gwida għall-Applikazzjoni – Sejha għall-proposti EACEA/32/10, jiġu sottomessi fuq il-formola tal-applikazzjoni pprovduta għal dan il-ghan u għandu jkun fihom l-annessi rilevanti. Id-dokumenti msemmija jistgħu jinstabu fuq l-Internet f'dan l-indirizz:

<http://eacea.ec.europa.eu/tempus>
